1P8712C

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Jahrgang 20 | Donnerstag, den 2. Oktober 1986 | Nummer 40

Terre des Hommes hilft Kindern in aller Welt

Von Laurence Cherry

Es ist erst kurz nach Tagesanbruch, doch Edmond Kaiser sitzt bereits in seinem Büro in Lausanne. Ein Feuerwerk von Meldungen rattert auf seinem Fernschreiber über die Schweizer Grenzen hinaus, darunter eine an Ajatollah Khomeini gerichtete scharf formulierte Stellungnahme zu dessen mörderischem Fronteinsatz von Jungen. Der Mann, der so beherzt die Mächtigen zurechtweist, ist der Gründer von Terre des Hommes, einer 1959 geschaffenen Kinderhilfsorganisation, die heute in über 40 Ländern tätig ist. Von Korea bis Kolumbien, von Thailand bis Togo hat Kaiser an Ort und Stelle organisiert und Kinder gerettet. Die Mischung aus Idealismus und Pragmatismus hat den 72jährigen zu einer der markantesten Persönlichkeiten im Bereich der humanitären Hilfe gemacht.

Edmond Kaiser kam am 2. Januar 1914 als Kind jüdischer Eltern in Paris zur Welt. Sein Vater starb, als Edmond vier Jahre alt war. Schon früh wählte er sich Gandhi und Franz von Assisi zu Vorbildern. Mit 17 Jahren zog Edmond mit seiner Mutter nach Lausanne. Nach einer fehlgeschlagenen Ausbildung zum Verkäufer kehrte er nach Paris zurück, wo er 1936 heiratete. Im folgenden Jahr kam die Tochter Myriam und später der Sohn Jean-Daniel zur Welt. Dann brach der Zweite Weltkrieg aus, und Kaiser wurde zur französischen Armee einberufen. In dieser Zeit traf ihn ein schwerer Schicksalsschlag: Der zweijährige Jean-Daniel fiel beim Spielen in einen Bottich und ertrank. Nach dem Krieg arbeitete er in Lausanne als Büroangestellter. Inzwischen geschieden, heiratete er Lucienne Devallier, eine Sängerin, die ihm 1954 die Tochter Geneviève schenkte.

1959 erreichten Meldungen über das vom Krieg erschütterte Algerien die Schweiz. So berichtete die französische Zeitschrift Réforme: »In den Dörfern verhungern die Kinder - und wir verschließen vor dem Elend die Augen«. Nicht so Kaiser: Er entschloß sich zu handeln. Innerhalb weniger Wochen hatte er mit einigen Freunden eine politisch unabhängige Organisation aufgebaut, um den Kindern zu helfen. Schon bald verfügte die Gruppe, die sich Terre des Hommes nannte, über genügend Spendengelder, so daß sie erstmals im Februar 1961 20 Kinder in die Schweiz bringen konnte. Später erreichten ihn Hilferufe aus anderen Teilen der Welt. Konnte man den Kindern nicht an Ort und Stelle helfen, dann wurden sie in schweizerischen Krankenhäusern kostenlos behandelt. War eine Adoption im Heimatland nicht möglich, so suchte man Adoptiveltern in der Schweiz oder in anderen Ländern. In den folgenden Jahrzehnten sah sich Terre des Hommes von sämtlichen gewalttätigen Auseinandersetzungen auf der Welt betroffen. Immer wieder brachte Kaiser Ärzte und andere medizinische Fachkräfte dazu, ihn in ferne Länder zu begleiten; er besorgte Medikamente und Nahrungsmittel und überredete unwillige Beamte, seinen Hilfsteams Zugang zu Katastrophengebieten zu gewähren.

Wie schafft es dieser Mann, der weder über Vermögen noch eine hohe Stellung verfügt, das Wohlwollen von Staatsmännern und berühmten Ärzten zu gewinnen und Tausende für die Sache von Terre des Hommes einzunehmen? Einer der Gründe liegt in seiner Redegewandtheit. Eine andere Eigenschaft ist seine Furchtlosigkeit. Weder Naturkatastrophen noch Gewehrfeuer, noch klapprig aussehende Flugzeuge konnten Kaiser je von seiner Arbeit abhalten. Noch ein Grund für seine ungewöhnliche Ausstrahlung ist seine Aufrichtigkeit. »Er hat nichts Falsches oder Berechnendes an sich«, bemerkt einer seiner Kollegen. »Er legt die ganze Seele in seine Arbeit«.

1966 erhielt Kaiser von anonymen Wohltätern regelmäßig Geldbeträge, so daß er seine Arbeitsstelle aufgeben und sich voll Terre des Hommes widmen konnte. Dabei lebt er bis heute bescheiden; für Reisekosten und Unterkunft kommt er selbst auf. Und die gleiche Sparsamkeit kennzeichnet auch die von ihm gegründeten Bewegungen. Während die Verwaltungskosten anderer humanitärer Organisationen sehr hoch sind, belaufen sie sich bei Terre des Hommes nur auf 8 Prozent. Ein beträchtlicher Teil der Arbeit wird von ehrenamtlichen Helfern übernommen, die Ausrüstung stammt überwiegend aus Spenden.

Mit 66 Jahren entschloß sich Kaiser, die täglichen Geschäfte von Terre des Hommes anderen zu überlassen. Er gründete die kleinere Bewegung Sentinelles (Wächter) und konzentrierte sich auf heikle Problembereiche: Mädchen und Frauen, die unter Berufung auf Bräuche und Tabus sexuell verstümmelt werden; Jugendliche beiderlei Geschlechts, die man zur Prostitution zwingt; mittellose ältere Menschen, die von ihren Angehörigen im Stich gelassen werden.

In Kaisers Büro scheint es mir keineswegs, als wolle sich der 72jährige zur Ruhe setzen. Er ist eben von einer Blitztour nach Westafrika zurückgekehrt und in guter Stimmung, weil die Regierungschefs von Burkina Faso, Mali, Senegal und Benin ihm versprochen haben, sich für die Abschaffung der Beschneidung bei Frauen zu verwenden. Und in Marokko, Indien und Kolumbien seien kleine Fortschritte im Kampf gegen die Kinderarbeit erzielt worden. »Natürlich ist das, was wir tun, nur ein Tropfen im Ozean«, meint Kaiser zu mir. »Aber was ist denn der Ozean anderes als eine Menge kleiner Tropfen?«

Aus DAS BESTE aus READER'S DIGEST

NOTRUFE

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
Montag bis Freitag ..... 8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch ..... 18.30 bis 20.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen
Jeden Mittwoch von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen
jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim
jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Hain in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim
jeden Montag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth
jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab

Sprechstunden im OT Sipperhausen
jeden Montag von ..... 19.30 bis 20.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse
Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei
Buchausgabe mittwochs von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld
Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 11.30 Uhr
und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Melsungen, Schalterstunde von ..... 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth
Montag - Freitag von ..... 10.15 bis 11.30 Uhr
und von ..... 15.15 bis 16.45 Uhr
Samstag von ..... 10.15bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim
Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 9.00 Uhr
und von ..... 15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von ..... 8.00 bis 9.45 Uhr

Notrufe
Notruf 110
Polizei Melsungen 8031
DRK Melsungen 2900

Erste Hilfe
Melsungen 05661
Krankentransport 2900
Krankenhaus 770
Polizei 8031
Überfall,Verkehrsunfall 110

Feuer 112
Feuerwehr örtlich .....
Rettungsdienst, Erste Hilfe 2900
Störungsdienste:
Gas ..... 1655 od. 0551/9091
Wasser üb.521 od.524
Strom 05662/861
Bürgermeisteramt 05661/50027

Alarmplan
Ortsbrandmeister:
August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim
Felsberger Str. 10,Tel. 05662/3670
Stellvertreter:
Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel. 05661/50126

Malsfeld
Wehrf.Armin Egerer,Malsfeld-Beiseförth
Finkenweg 24 ..... 05661/8670
Stellv. Willi Preusel,Weidenstr.9 ..... 05661/8321

Beiseförth
Wehrf.Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202
Stelllv.Gerhard Kassner, Gartenstr.1 ..... 05664/7022

Dagobertshausen
Wehrf.Karl Ludolph,Höhenstr.6 ..... 05661/3979
Stellv.Friedr.Wenderoth, Unterecke 3 ..... 05661/3399

Ostheim
Wehrf.Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895
Stellv.Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 ..... 05661/8198

Mosheim
Wehrf.Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/34

Elfershausen
Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 ..... 05661/2417

Sipperhausen
Wehrführer Karl Friedrich Fischer,
Spitzenberger Str. 1 ..... 05685/523
Stellv.Christian Hocke, Dickersh.Str. 3 ..... 05685/315

Öffnungszeiten

der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:
Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld- Sipperhausen,
..... Tel.05685/665

Die Gemeindeschwester Christina
ist unter Tel.05661/6660 zu erreichen. Anschrift:Christina Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

VERLAG WITTICH

BÜRGERZEITUNG

WOCHENBLATT MIT ÖFFENTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER KOMMUNALVERWALTUNG

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.
— Herausgeber, Druck und Verlag:
VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, Waberner Straße 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon 0 56 22 / Sa.-Nr. 20 49
— Verantwortlich für den Inhalt: Erich Meiers.
— Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 7,50 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Rettet die Bäche

Infomappe gegen Einsendung von DM 4,80 in Briefmarken anfordern.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V. (BUND) In der Raste 2, 5300 Bonn 1

Aus dem Rathaus wird berichtet

Abfuhr von Grün- und Gartenabfällen in der Gemeinde Malsfeld

wie auch in den vergangenen Jahren, soll den Ortsbürgern die Möglichkeit gegeben werden, die jetzt in vermehrtem Maße anfallenden Grünabfälle des Gartens einer geordneten Beseitigung zuzuführen,soweit sie selbst nicht in der Lage sind, diese Abfälle zu kompostieren oder sonst zu beseitigen.

Wir werden daher am kommenden Wochenende an den nachstehend aufgeführten Stellplätzen entsprechende Fahrzeuge zur Abfuhr der Grünabfälle aufstellen:

04.10.1986 Malsfeld, Am Knick (Bauhof)
04.10.1986 Elfershausen, DGH
11.10.1986 Beiseförth, Bahnhofstr.(Buswartehalle)
18.10.1986 Dagobertshausen,Hans-Lückert-Platz
18.10.1986 Ostheim,An der Sporthalle
25.10.1986 Mosheim, Am Raiffeisenlager

Für die Bürger des OT Sipperhausen besteht die Möglichkeit,daß sie ihre Grünabfälle direkt zur Deponie bringen.

Malsfeld, den 25.9.1986
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister

Ortsbeirat Dagobertshausen

Durch Urlaub von Ortsvorsteher Ludolph und Erholungskur des stellv. Ortsvorstehers H. Berger fällt die Sprechstunde in der Woche vom 4.10.86 bis 12.10.1986 aus.In dringenden Fällen wird die Bevölkerung von Dagobertshausen gebeten, sich direkt an die Gemeindeverwaltung in Malsfeld zu wenden.

Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat Oktober 1986

Die nächsten Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

Fritzlar Verwaltungsgebäude der Stadt Fritzlar,Dr. Jestädt-Platz 3, am Donnerstag, dem 9.10.1986 von 8.30 bis 12.00 Uhr und in

Homberg (Efze) Ludwig-Mohr-Str.29 jeden Montag und Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunftserteilung ist die Vorlage der Versicherungsunterlagen, eines Identitätsnachweises und ggfls. einer Vollmacht erforderlich. Kosten entstehen den Auskunftsuchenden nicht.

Amtliche Bekanntmachung

Vorausleistung auf den Beitrag für die öffentliche Abwasserbehandlungsanlage der Gemeinde Malsfeld

hier:Bearbeitung der eingegangenen Widersprüche der Bürgerinitiative

Geehrte Leser,
nachdem einige unserer Mitbürger Widerspruch gegen die o.g. Veranlagung mit einem Vordruck der BI Hochland eingelegt haben und in einem Verfahren vor dem Verwaltungsgerichtshof hierüber entschieden ist, muß die Gemeindeverwaltung die übrigen Widersprüche formell weiter behandeln.Aus diesem Grund wurden die WS-Führer angeschrieben und gebeten, zu erklären, ob der WS weiterverfolgt und dem Anhörungsausschuß vorgelegt werden soll.

Wir machen diejenigen, die auf unser Schreiben noch nicht geantwortet haben, darauf aufmerksam, daß die noch nicht zurückgenommenen Widersprüche umgehend und vorgeschriebenerweise dem Landrat des Schwalm- Eder-Kreises zur Ansetzung eines Anhörungstermines vorgelegt werden müssen.
Wie die persönliche Entscheidung des einzelnen Widerspruchsführers a uch ausfällt, die Antworten des Einzelnen müssen unbedingt bei der Verwaltung abgegeben werden. Darüberhinaus bitten wir zu beachten, daß eine Mitteilung der Gemeinde über die zum

15. Oktober 1986

fällige 2. Rate der Vorausleistung nicht mehr erfolgt..

Ihre Gemeindeverwaltung
Malsfeld

Bekanntmachung

Die Gemeinde Malsfeld hat beantragt, sie als Eigentümerin der bisher nicht gebuchten, in der Gemarkung Elfershausen belegenen Grundstücke
Flur 4, Flurstück 2/4 Hof- und Gebäudefläche,Im Dorfe = 28 qm
Flur 4, Flurstück 2/6 Hof- und Gebäudefläche, Im Dorfe = 14 qm
Flur 4, Flurstück 6/3 Hof- und Gebäudefläche, Im Dorfe = 79 qm
in das Grundbuch einzutragen.

Zur Glaubhaftmachung ihres Antrages hat die Gemeinde Malsfeld einen Auszug aus dem Liegenschaftsbuch des Katasteramts Melsungen vom 4. August 1986 vorgelegt.

Es wird hiermit bekanntgemacht, daß die Anlegung eines Grundbuchblattes für die genannten Grundstücke und die Eintragung der Gemeinde Malsfeld als Eigentümerin bevorsteht. Etwaige Einwendungen gegen die voraussichtliche Eintragung können innerhalb 1 Monats seit Aushang dieser Bekanntmachung beim Amtsgericht Melsungen erhoben werden.

Melsungen,den 12. September 1986
Das Amtsgericht
Wittich, Rechtspfleger
Siegel;
Ausgefertigt: Melsungen,den 19. Sept. 1986
gez. Unterschrift
Justizangestellte

Tierseuchenanordnung zum Schutz gegen die Weiterverbreitung der Varroatose

hier: Herbstbehandlung aller befallenen Völker

Aufgrund § 16 c. Abs. 1 der Bienenseuchen- Verordnung vom 19.11. 1984 (BGBl IS. 1409) ordne ich folgendes an :

Die Besitzer von Bienenvölkern eines amtlich als varroatoseverseucht festgestellten Bienenstandes haben gemäß § 16 c der Bienenseuchen- Verordnung alle Völker ihres Bestandes gegen Varroatose zu behandeln. Hierfür zugelassene Mittel sind :

a) Perizin
b) Illertisser- Milben-Platte
c) Folbex VA Neu

Die Ausgabe der Arzneimittel an die Vereinsvorsitzenden erfolgt durch das Staatliche Verterinäramt. Weitere medikamentöse und andere Behandlungsmaßnahmen sind ganzjährig nicht zugelassen. Die Behandlung im verseuchten Bienenstand hat durch den Imkler zu erfolgen. Es sind alle Bienenvölker eines amtlich als varroatoseverseucht festgestellten Bienenstandes zu behandeln. Vor Behandlungsbeginn sind von den Imkern mit Gaze geschützte Bodeneinlagen in die Bienenwohnungen einzubringen, die 14 Tage nach der letzten Behandlung zu entfernen und amtlich zu untersuchen sind. Die Untersuchung der Bodeneinlagen (Sammelgemüll nach Bienenständen getrennt) erfolgt in der amtlichen Untersuchungsstelle, Hessische Landesanstalt für Leistungsprüfungen in der Tierzucht-Abteilung für Bienenzucht-in Kirchhain, Erlenstraße 15. Die Gemüllproben sind über den Imkerverein der HLLT in Kirchhain zuzusenden.

Einsendungsschluß ist der 15. Dezember 1986

Die Dosierungsanleitung, Art und Dauer der Anwendung ist der Gebrauchsinformation des Herstellers zu entnehmen. Es wird in diesem Zusammenhang auch auf die zusätzlichen Gebrauchshinweise der Abteilung für Bienenzucht in Kirchhain verwiesen.

Sollten infolge der Behandlung in den Bienenvölkern Schäden auftreten, so sind diese unverzüglich, und zwar bis spätestens 14 Tage nach Abschluß der Behandlung, bei gleichzeitiger Entnahme des Gemülls hier anzuzeigen. Später gemeldete Schadensfälle werden nicht mehr berücksichtigt.

Im Falle der Behandlungsverweigerung ist die Tötung aller Völker

des verseuchten Bienenstandes nach § 16 c Abs 2 der Bienenseuchen- Verordnung anzuordnen. Der Entschädigungsanspruch entfällt gemäß § 69 Abs. 1 Nr. 1 Buchstabe c des Tierseuchengesetzes.

Unter Beachtung der von den Behandlungsmitteln ausgehenden Rückstandsproblematik wird die Anwendung von »Folbex VA Neu« nicht empfohlen. Bei Grenzwertüberschreitungen der Rückstände aus dem Behandlungsmittel im Honig darf dieser als Lebensmittel nicht mehr in den Verkehr gebracht werden.

Homberg (Efze), den 16.9.1986
Der Landrat
des Schwalm-Eder-Kreises
Staatl. Veterinäramt
Az:19 b 26-09 c
Hasheider, Landrat, Siegel

Wir gratulieren

Zum 78. Geburtstag
Frau Katharina Becker, Malsfeld, Bachstr. 5
geb. am 4.10. 1908

Zum 78. Geburtstag
Frau Dora Lotzgeselle, Malsfeld-Beiseförth,Bergstr. 5
geb. am 4.10.1908

Zum 75. Geburtstag
Herrn Hans Liedlich, Malsfeld-Beiseförth, Beisetal 6,
geb. am 5.10.1911

Zum 76. Geburtstag
Frau Gertrud Dippel, Malsfeld- Elfershausen, Hauptstr. 29
geb. am 9.10.1910

Zum 76. Geburtstag
Herrn Heinrich Scholl, Malsfeld, Breslauer Str. 9
geb. am 9.10.1910

Bereitschaftsdienst

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, d. 4./5. Oktober 1986 sowie am Mittwoch, d. 8. Oktober 1986 ist
Dr. Ehrt, Malsfeld- Beiseförth, Finkenweg 10
Tel.Nr. 05664/8200 dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, d. 4./5. Oktober 1986 ist
ZA Dr. Neudam, Melsungen, Schlachthofstr. 5
Tel.Nr. 05661/3666
dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende, d. 4./5. Oktober 1986
ist die
Rosen- Apotheke, Melsungen, Am Markt 4
Tel.Nr. 05661/2934
dienstbereit.

Tierärztlicher Notdienst

Am Wochenende, d. 4./5. Oktober 1986 ist
TA Dr. Thauer, Felsbereg-Gensungen, Stettiner Str. 1
Tel. Nr. 05662/2281
dienstbereit.

Kirchliche Nachrichten

Evang. Kirchengemeinden

Malsfeld
05.10.1986 10.30 Uhr Familiengottesdienst (Erntedankfest)
07.10.1986 19.00 Uhr Jugendkreis
08.10.1986 20.00 Uhr Kirchenchor

Beiseförth
05.10.1986 09.15 Uhr Familiengottesdienst (Erntedankfest)
07.10.1986 20.00 Uhr Bibelgesprächskreis

Dagobertshausen
05.10.1986 10.00 Uhr Gottesdienst

Elfershausen
05.10.1986 11.00 Uhr Gottesdienst

Mosheim
05.10.1986 10.00 Uhr Gottesdienst
11.00 Uhr Kindergottesdienst
07.10.1986 19.00 Uhr Jugendkreis

Ostheim
05.10.1986 8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
10.00 Uhr Kindergottesdienst
08.10.1986 20.00 Uhr Bibelkreis

Sipperhausen
05.10.1986 11.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
10.00 Uhr Kindergottesdienst

An alle Jugendlichen !!

Die Raiffeisenbanken des Altkreises Melsungen
laden ein zum großen
Rock und Discoabend
mit *DJ. Buggi's Power Disco*

Sie findet am 3.10.86, ab 19.00 Uhr, in der Berglandhalle in Körle statt.
Eintritt: nur DM 2,-
Außerdem gibt es ein freies Getränk und kostenlosen Bustransport.
Kommt und holt Euch Karten im Vorverkauf bei Eurer
Raiffeisenbank Gensungen eG sowie allen Zeigstellen.

Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Str.

05.10.1986 20.00 Uhr Wortverkündigung

09.10.1986 20.00 Uhr Bibelstunde

Kath. Gottesdienst in Melsungen

04.10.1986 18.30 Uhr Vorabendmesse

05.10.1986 10.00 Uhr Hochamt

Sportnachrichten

Schützenverein Dagobertshausen

Sommerfest- Erinnerungen

Eine große Resonanz hatte wieder das Sommer- und Kinderfest, das der Schützenverein Dagobertshausen am und im Schützenhaus veranstaltete. Eine rege Beteiligung der Schützenfamilie und der Dorfbevölkerung garantierte für gute Stimmung, die von Mitgliedern des Partnerschaftsvereines aus Wuppertal-Langerfeld bereichert wurde.Die Wuppertaler hatten dafür extra ein großes Faß Bier mitgebracht.

Dorfkönig wurde wieder Georg Riemenschneider, der seinen Titel mit der besten Zehn verteidigen konnte. Als nächstplazierte Gewinner folgten Sandra Oesterling, Toni Oesterling und Erna Wagner. Der 1. Vorsitzende Dietmar Goldhardt stellte den Veranstaltungsteilnehmern auch die von den Mitgliedern erbrachten Leistungen bzw. Arbeiten vor. Somit sind die Außenanlagen des Hauses verschönert worden und einige Mitglieder bastelten einen riesigen Schrank für neuangeschafftes Geschirr. Außerdem erwarb der Verein ein Musik- und Übertragungsgerät.

Aus Vereinen und Verbänden

Kreisimkerverein Melsungen

Versammlung am Sonntag, dem 5.10.1986, 14.00 Uhr, im Coburger Hof in Melsungen.

Vortrag:Biene und Umwelt-Referent:Klaus Kutt, Wetzlar,Referent: Obmann für Umweltfragen im Landesverband Hess.Imker

---

Verbraucherberatung
beim Amt für Landwirtschaft und Landentwicklung

Veranstaltungen im Oktober 1986

6.10.1986 14.00 - 16.00 Uhr	Schladenweg 39, Fritzlar Lehrgang "Wirsing - der krause Kopfkohl" Referentin: Frau Sauer
7.10.1986 14.00 - 16.00 Uhr	Schladenweg 39, Fritzlar Lehrgang "Wirsing -der krause Kopfkohl" Referentin: Frau Sauer
13.10.1986 10.00 - 13.30 Uhr	Schladenweg 39, Fritzlar Lehrgang "Sauerkraut entschlackt den Körper", Referentin: Frau Sauer
16.10.1986 14.00 - 16.00 Uhr	Steinweg 33, Ziegenhain Lehrgang "Wirsing -der krause Kopfkohl" Referentin: Frau Sauer
21.10.1986 10.00 - 16.00 Uhr	Schladenweg 39, Fritzlar Arbeitsgemeinschaft zur Vorbereitung auf die Meisterprüfung Referentin: Frau Wickler/Frau Sauer
27.10. - 29.10.86	Schladenweg 39 Refa - Lehrgang für Meisteranwärterinnen
31.10. - 2.11.86 9.00 - 18.00 Uhr	Stadthalle Fritzlar Ausstellung anläßlich der Gewerbeschau: "Sherlock Holmes deckt Ernährungsfehler auf"

Leichte Geschäftsabschwächung im Einzelhandel

-Deutlicher Rückgang im Brennstoffhandel-

Im Juli hat sich die Verkaufstätigkeit im Einzelhandel abgeschwächt, nachdem in den vorangegangenen Monaten kräftige Zunahmen zu registrieren waren. Wie das Hessische Statistische Landesamt mitteilt, setzten die Einzelhandelsbetriebe - nach vorläufigen Ergebnissen - im Juli 1986 wertmäßig 3 Prozent und preisbereinigt 2 Prozent weniger um als im Juli 1985. Hier-

SUPERZINS

3,8%*

FÜR GEBRAUCHTE OPEL ASCONA, REKORD UND SENATOR.

*effektiver Jahreszins. Anzahlung 30%. Laufzeit 12-36 Monate.

OPEL BANK

Ascona Einspritzer 5trg., Luxus

1,8l / 115 PS, 26.000 km, 1.Hand, 5-Gang, Zusatzinstrumente, silber..... **15.400,-**
z.B. Anzahlung (evtl. Ihr Gebrauchter) = 4.400,00
36 Raten monatlich à 323,40 = 11.642,40
16.042,40

Rekord Einspritzer Luxus

2,0 E / 110 PS, Bj. 12/83, 26.000 km, 5-Gang, goldmetallic..... **16.800,-**
z.B. Anzahlung (evtl. Ihr Gebrauchter) = 5.000,00
36 Raten monatlich à 347,- = 12.492,00
17.492,00

Senator 2,5 Einspritzer / 140 PS

Bj. 10/84, 42.000 km, Zentralverriegelung, Kopfstützen hinten, 5-Gang, Radio..... **24.800,-**
z.B. Anzahlung (evtl. Ihr Gebrauchter) = 8.000,00
36 Raten monatlich à 494,- = 17.784,00
25.784,00

Wir beraten Sie gerne über maßgeschneiderte Finanzierungen.

☑ **Alle gebrauchten Opel ab Bauj. '80. sind steuersparend nachrüstbar.**

OPEL ulrich AUTOPARK

3588 HOMBERG
Kasseler Str. und Bindeweg, Tel. 0 56 81 / 834 + 835

Häkeln Sie sich jetzt Ihren neuen Lieblings-Pulli. Ob sommerlich leicht oder mollig warm für kühle Tage. Oder versuchen Sie es mit einer wunderschönen neuen Tagesdecke. Alle Anleitungen komplett mit Fotos in diesem Band!

Häkeln

Das neue große Handarbeitsbuch: Häkeln. Mit über 70 brandaktuellen und bewährten Vorschlägen. Vom Pulli über Deckchen bis hin zur festlichen Abendstola. Mit sämtlichen Anleitungen und Schnittmustern. Durchgehend farbig bebildert. Zusätzlich enthalten: eine komplette Häkelschule mit vielen Schritt-für-Schritt-Fotos und Häkelschrift.

Nur DM 16.80

Auch spezielle Häkelarten werden ausführlich erklärt!

Unter allen Handarbeiten ist das Häkeln derzeit der Spitzenreiter. Deshalb ist dem Häkeln jetzt endlich ein eigenes Buch gewidmet. Was immer Sie sich vorstellen – hier finden Sie genau die richtigen Modelle und Anleitungen.

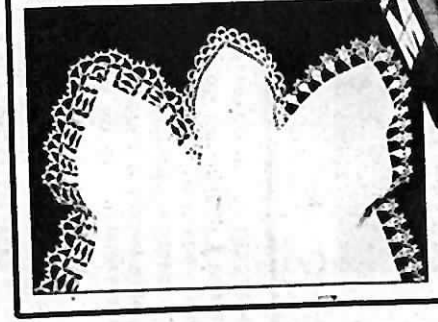
Luftig-locker-leichte Sommerpullis in vielen Variationen, Häkel-Pullover für kühlere Abende, sportliche Jacken und Westen, festliche Garderobe mit Stola und Täschchen. Auch die mollig warmen Pullover für den Winter finden Sie in diesem prachtvoll ausgestatteten Buch.

Und blättern Sie weiter: Omis Häkelgardine finden Sie hier ebenso wie Deckchen, Kissen, Tagesdecken, Schrankborten und Tischdecken.

Jede Häkelarbeit ist hier in Material und Technik ganz genau beschrieben. Mit Schnittmuster, Häkelschriften, Angaben zu Garnen und Nadeln.

Zusätzlich enthält der Band eine ausführliche Häkelschule! Nicht nur Anfängerinnen, auch Fortgeschrittene finden wichtige Hinweise mit vielen Schritt-für-Schritt-Fotos!

Mit den Anleitungen dieses Buches und etwas Übung gelingen Ihnen bald die schönsten Häkeleien, um die Sie jeder beneiden wird. Versuchen Sie es einmal ...!



- 192 Seiten,
- rund 70 große Modellfotos,
- über 120 Schritt-für-Schritt-Fotos, mit zusätzlicher Häkelschule,
- mit Schnittmustern, Materialangaben und genauen Arbeitsanleitungen,
- Format 28 x 21 cm,
- durchgehend farbig, gebunden.

- nur DM 16.80

Alle auf dieser Doppelseite gezeigten Modelle finden Sie in dem Band HÄKELN. Exklusiv für unsere Leserinnen!

BESTELLSCHEIN ..... zu senden an Verlag + Druck L. Wittich KG, Postf. 1453, 3580 Fritzlar

Hiermit bestelle(n) ich/wir das Buch „H Ä K E L N" zum Preis von DM 16,80 + Versandkosten einschließlich Mehrwertsteuer. Zahlung erfolgt durch beigefügten Scheck – Betrag wird überwiesen auf Postscheck-Kto. 7761-601 (Psch.Amt FFM)

(Nichtzutreffendes bitte streichen) Versand erfolgt nach Geldeingang.

Die Lieferung soll an folgende Anschrift erfolgen: .....

Straße, PLZ Ort, Hs.-Nr. .....

Datum: ..... 1. Unterschrift .....

GARANTIE: Sie garantieren mir, daß ich die Vereinbarung innerhalb von 8 Tagen schriftlich widerrufen kann. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Poststempel) an Verlag + Druck L. Wittich KG, Postf. 1453, 3580 Fritzlar

Dieses Recht bestätige ich durch meine ..... 2. Unterschrift .....

Volkszählung '87 Zehn Minuten, die allen helfen.

Informationen zum Fragebogen

Teil 3

In dieser Serie wird über die Volkszählung informiert.
Weitere Auskünfte und Materialien erhalten Sie beim

Hessischen Statistischen Landesamt
Postfach 3205 · 6200 Wiesbaden 1 · Tel. (06121) 368 2346

Fragen 7 und 8 des Personenbogens

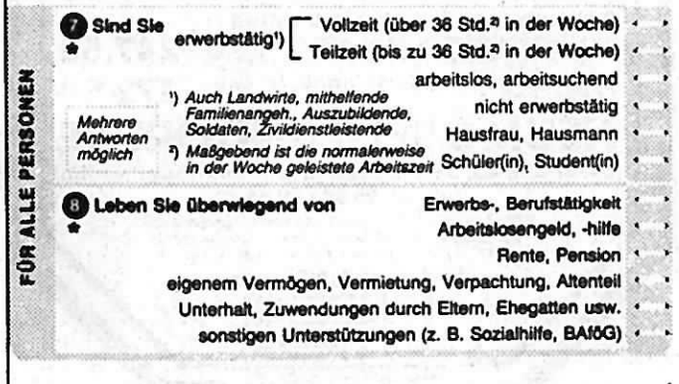
Zur Beurteilung des Arbeitsmarktes und der Beschäftigung sowie für die Planung gezielter Maßnahmen sind detaillierte Informationen über die Beteiligung der Bevölkerung am Erwerbsleben erforderlich, die sich aus den Antworten auf Frage 7 des Personenbogens ergeben. Sie lassen die Gliederung der *Gesamtbevölkerung* nach Erwerbstätigen, Arbeitslosen und Nichterwerbspersonen zu. Nichterwerbspersonen sind insbesondere Rentner, Pensionäre, Hausfrauen, Schüler und Studenten. Sie unterscheiden sich von den Arbeitslosen dadurch, daß sie nicht arbeitsuchend sind. Darüber hinaus ermöglicht die Kenntnis der Beteiligung am Erwerbsleben in Verbindung mit dem Alter, Geschlecht, Familienstand oder der Nationalität der Einwohner die Beurteilung der Situation bestimmter Bevölkerungsgruppen.

Bei Arbeitslosen läßt sich aus der Kombination der Antworten auf Frage 7 und die Fragen 10 und 11 die berufliche Qualifikation ermitteln. Diese Information ist für die Wiedereingliederung von Arbeitslosen in das Erwerbsleben wichtig. Die schulische und berufliche Vorbildung derjenigen, die gegenwärtig Nichterwerbspersonen sind, interessiert ebenfalls, da ein größerer Teil von ihnen zur stillen Arbeitsmarktreserve zu rechnen ist.

Die aus der Frage nach der Beteiligung am Erwerbsleben gewonnenen Daten vermitteln Erkenntnisse für die Arbeitsmarkt- und Berufsforschung, die Berufsberatung der Arbeitsverwaltung, Arbeitsförderungsmaßnahmen (Umschulungsprogramme), Prognosen regionaler Erwerbstätigenzahlen, Frauenerwerbstätigkeit, Ausländerpolitik und für den zukünftigen Finanzbedarf der Renten- und Sozialversicherung.

Die Frage 8 des Personenbogens nach dem überwiegenden Lebensunterhalt soll Aufschluß über die Einkommenssituation und damit auch über die gesellschaftliche Struktur der Bevölkerung geben. In Verbindung mit den Antworten zur Frage 7 können Erkenntnisse über die überwiegende Quelle des Lebensunterhalts sowohl der Erwerbstätigen als auch der Nichterwerbspersonen sowie der Arbeitslosen gewonnen werden. Auch für die Beurteilung der wirtschaftlichen und sozialen Lage einzelner Bevölkerungsgruppen (Jugendliche, Frauen, Rentner, Arbeitslose, Ausländer) interessieren die hauptsächlichen Einkunftsquellen.

Die Kenntnis des überwiegenden Lebensunterhalts der verschiedenen sozialen Gruppen läßt viele offene Fragen der Renten- und Arbeitslosenversicherung, des Sozialhilferechts, der Beschäftigungspolitik, der Gleichstellung der Frauen im Erwerbsleben und der Ausländerpolitik beantworten.



bei ist allerdings zu berücksichtigen, daß das Umsatzniveau im Juli 1985 besonders hoch war und der Beginn der Schulferien in diesem Jahr bereits Ende Juni, im vergangenen Jahr aber erst Mitte Juli war. Den stärksten Umsatzrückgang gab es im Brennstoffhandel (nominal minus 50 Prozent, real minus 10 Prozent), nachdem hier allerdings im ersten Halbjahr 1986 der mengenmäßige Umsatz um 35 Prozent zugenommen hatte.

In den ersten sieben Monaten 1986 waren die hessischen Einzelhandelsumsätze wertmäßig um 3 Prozent und preisbereinigt um fast 4 Prozent höher als im gleichen Vorjahreszeitraum. Deutlich über dem Durchschnitt lagen die realen Umsatzsteigerungen im Brennstoffhandel (nominal minus 11 Prozent, real plus 26 Prozent) sowie im Fahrzeughandel (nominal plus 11 Prozent, real plus 8 Prozent). Die Geschäfte mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren konnten ihre Umsätze sowohl nominal als auch real um rund 3 Prozent erhöhen. Dagegen mußten der Einzelhandel mit Textilwaren und Schuhen sowie die Geschäfte mit Papierwaren und Druckerzeugnissen eine Abnahme des realen Umsatzes um jeweils 2 Prozent hinnehmen.

Alkoholismus: Frauen sind gefährdeter

Nach Angaben der Deutschen Hauptstelle gegen die Suchtgefahren in Hamm kommt auf zwei alkoholabhängige Männer bereits eine Frau. Die Folgen der Trunksucht sind bei Frauen meist gravierender als bei Männern, berichtet DAS BESTE aus READER'S DIGEST. So sind Alkoholikerinnen für Leberleiden und Schädigungen des Nervensystems weit anfälliger. Frauen, die unter dem prämenstruellen Syndrom leiden und im Alkohol Linderung suchen, sind besonders gefährdet, weil Alkohol in den Tagen vor der Menstruation viel stärker wirkt als sonst. Auch Frauen, die die Pille nehmen, bauen Alkohol wesentlich langsamer ab.

Chattengau Chattengau Chattengau Chattengau

22.11. - 29.11.86	Hintertux / Tuxertal	HP 485.-
06.12. - 07.12.86	Parsberg	HP 99.-
17.12. - 21.12.86	Wintermärchen Schweiz	TP 523.-
20.12. - 26.12.86	Bergweihnacht Kössen	TP 419,-
22.12. - 03.01.87	Insel Rab / Jugoslawien	VP ab 459.-
22.12. - 04.01.87	Bayern / Tirol	TP ab 378.-
23.12. - 03.01.87	Playa de Aro / Spanien	VP 539.-
26.12. - 04.01.87	Unterach / Attersee	HP 498,-
26.12. - 04.01.87	Kranjska Gora / Jugoslawien	HP ab 658,-
26.12. - 06.01.87	Bayern / Tirol	TP ab 378.-
26.12. - 07.01.87	Insel Rab / Jugoslawien	VP ab 459.-
27.12. - 03.01.87	Zermatt / Schweiz	HP 595,-
29.12. - 01.01.87	Nordfriesland	HP 298,-
30.12. - 02.01.87	Offenburg / Schwarzwald	HP 295.-
24.01. - 31.01.87	Hintertux / Tuxertal	HP 485.-
06.02. - 08.02.87	Grüne Woche Berlin	TP 210,-
13.02. - 15.03.87	Insel Rab / Jugoslawien	HP 944.-
13.02. - 01.03.87	Insel Rab / Jugoslawien	HP 540,-
14.02. - 21.02.87	Obervellach	TP 495,-
27.02. - 15.03.87	Insel Rab / Jugoslawien	HP 540,-
03.04. - 11.04.87	Les Arcs / Frankreich	ab 499,-

Unsere besondere Reise!
14 Tage Kur-Urlaub auf der Sonneninsel Ischia
Reisetermin: 20. 10.–2. 11. 1986
Reisepreis DM **1199,-**
LEISTUNGEN: Fahrt im modernen Reisebus, 13x Halbpension. Alle Zimmer verfügen über Bad oder Dusche/WC, Meerwasserschwimmbad, Thermalbad (ca. 35 °C), Begrüßungscocktail, 8 Fangopackungen/Thermalbäder.

REISEBÜRO Chattengau
Niedenstein, ☎05624/761 – Borken, ☎05682/3695
Kassel, Entenanger 4, ☎0561/17700

Chattengau Chattengau Chattengau Chattengau

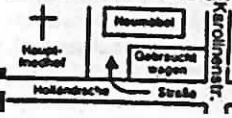
Das Bare sparen, einfach mieten
z.B. Farbfernseh- und Videogerät ab 54,- DM monatlich
Inh. Klaus Boettcher
fernseh-sliba
Kasseler Str. 8
3508 Melsungen
Telefon 0 56 61 / 23 31

GRABMALE und EINFASSUNGEN

aus Marmor, Granit, Betonwerkstein poliert oder handwerklich bearbeitet.
Preisgünstige und schnelle Lieferung auf alle Friedhöfe.
THEO HARTMANN
• Steinmetzmeister •
3508 MELSUNGEN
Kasseler Straße 49
Tel. 0 56 61 / 25 65
Besichtigen Sie unsere große Ausstellung oder rufen Sie uns zu einer Beratung an, wir holen Sie auch unverbindlich zu einem Besuch ab.

Alles 50 % reduziert

Eiche-Echtholz-Vitrine, mit Schmiedeeisen statt 1200.-, jetzt nur	600.00
Großes Eiche-Echtholz-Bücherregal statt 445.-, jetzt nur	222.50
Moderne Polstergarnitur 3-2-1 statt 3200.-, jetzt nur	1600.00
Eiche Echtholz-Kachel-Couchtisch statt 870.-, jetzt nur	435.00
Eiche Echtholz-Fernsehkommode statt 247.50, jetzt nur	123.50
Altdeutsche Federkern-Polstergarnitur statt 4975.-, jetzt nur	2487.50
Altdeutscher Eiche-Wohnzimmerschrank, mit Jagdmotiv-Schnitzereien statt 9450.-, jetzt nur	4725.00
Nußbaum-Stil-Telefonbank statt 495.-, jetzt nur	247.50
Bandscheiben-Federkernmatratzen mit Roßhaar- und Schafschurwollauflage nach RAL, statt 495.-, jetzt nur	247.50
Schiebetüren-Kleiderschrank, 140 cm br. statt 745.-, jetzt nur	372.50

NEUMÖBEL-FUNDGRUBE
Holl. Straße 83, 3500 Kassel (direkt am Hauptfriedhof)
Telefon 05 61 / 89 51 33
Öffnungszeiten tägl. von 9 - 19 Uhr durchgehend
Samstag 9 - 14 Uhr, Sonntag freie Möbelschau
von 13 - 17 Uhr - Keine Beratung, kein Verkauf! -
Und so finden Sie uns:


Anzeigen-Annahme-Schluß
für die »Bürgerzeitung Malsfeld« ist ab sofort
jeweils freitags, 10 Uhr, beim Verlag!!!
Später eingehende Anzeigen erscheinen automatisch eine Woche später.
Wir bitten um Beachtung!!!
- Der Verlag -

tours das abenteuer-magazin
Im Kiosk u. Zeitschriftenhandel erhältlich
Reise-faszinationen für Individualisten

● Grubenentleerung ● Kanalreinigung
● Absetzmulden für Bauschutt, Erde u. Abbruch
J. BLACKERT 05664 / 61 90
MORSCHEN-EUBACH

Das Bare sparen, einfach mieten
z.B. Farbfernseh- und Videogerät ab 54,- DM monatlich
Inh. Klaus Boettcher
fernseh-sliba
Kasseler Str. 8
3508 Melsungen
Telefon 0 56 61 / 23 31

Küppersbusch ökotherm:
Der umweltfreundliche Einbauherd mit Ring-Katalysator.

ÖKO therm heißt die Küppersbusch-Neuheit für die moderne Küche:
● Sauber.
● Gesund.
● Frei von Geruch.
So machen Backen und Braten noch mehr Freude.

Kommen Sie zu uns. Lassen Sie sich überraschen. Wir möchten Ihnen den Ökotherm gern einmal persönlich vorstellen.

Küppersbusch

Spezialisten sind immer preiswert
Testen Sie uns.
KÜCHENSPEZIALHAUS
HOMBERG · Tel. 05681/27 26
Wissemann
August-Vilmar-Str. 15 (Nähe Delta-Markt)

Super, dieser Diesel.

Kennen Sie schon den Super-Diesel von PEUGEOT, den 205? Fünf Modelle stehen zur Wahl, als Drei- und Fünftürer. Alle sind mit sehr laufruhigen und leistungsstarken Triebwerken bestückt – 1769 cm³, 44 kW (60 PS) – und stecken voller Temperament – 155 km/h Spitze. Und sie sind schadstoffarm und damit maximal für 2 Jahre und 10 Monate steuerbefreit. Super, sagen Sie? Dann wird es höchste Zeit für eine Probefahrt.

PEUGEOT 205
DER EINE FÜR ALLE

AUTO-JAKOB OHG
Niederbeisheim
Telefon 0 56 85 / 3 55

Ihr Brillen- und Contactlinsen-Spezialist neben der Stadthalle

Brillen-Schmidt

Inh. Georg Korell
Augenoptikermeister
Rotenburger Straße 6
3508 Melsungen
Telefon (05661) 2975

Lieferant Ihrer Kranken-kasse

NÄHE KASSEL

Kompl. renovierte und neue eingerichtete, rustikale Bier- und Speisegaststätte m. Vereinszimmer, im weiten Umkreis einziger Saalbetrieb, 4-Zimmer-Wohnung, **sofort zu vermieten.**
Gute Existenz. Kapitalbedarf mind. DM 20.000,-
Näheres durch **Getränke-Riedinger,** Gaststättenvermietung, 3501 Fuldabrück 1, Ostring 18
Telefon 05 61 / 58 30 38

Sie suchen eine Wohnung?
Eine Anzeige in Ihrer Bürgerzeitung hilft weiter.

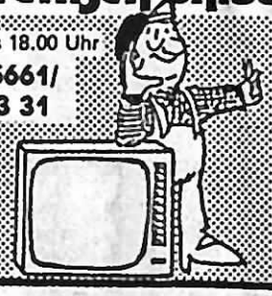
Beratung · Verkauf · Verlegung
Groß- und Einzelhandel

Fliesen in Hülle und Fülle
auf über 3000 m² Lagerfläche, zwei Etagen Ausstellungsfläche und im großen Heimwerker-Abholmarkt
zu Dauer-Niedrigpreisen

Günter Kleinschmidt GmbH
Fliesenspezialgeschäft
3501 Niestetal-Sandershausen
Grünstraße 15 · Tel. 05 61 / 52 40 54

Kosmetik Praxis
WALTRAUD WARDENGA
Hauptstr. 69 · Tel. 05661/1579 3509 Malsfeld-Elfershausen
Kosmetik med. Fußpflege Maniküre
Termin nach Vereinbarung
14.00 – 20.00 Uhr außer Montag + Mittwoch

fernseh-skiba
Kasseler Str. 8
3508 Melsungen
9.00 bis 18.00 Uhr
05661/ 23 31



Fernseher defekt !
Anrufen! Wir kommen am selben Tag!
»Junge, sind die schnell!«

Ihre Chance

Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:
Schwalm-Eder-Kreis: Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern, Zwesten. **Landkreis Kassel:** Ahnatal, Baunatal, Calden, Emstal, Espenau, Fuldabrück, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Trendelburg, Vellmar, Wahlsburg, Wolfhagen, Zierenberg. **Werra-Meißner-Kreis:** Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshausen, Hessisch Lichtenau, Meißner, Neu-Eichenberg, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen. **Kreis Waldeck-Frankenberg:** Allendorf/Eder, Battenberg, Diemelstadt, Gemünden/Wohra, Hatzfeld, Vöhl. **Kreis Marburg-Biedenkopf:** Cölbe, Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wetter, Wohratal
= 65 Städte und Gemeinden mit ca. 250.000 Lesern!
Mit mindestens DM 10,- können auch Sie Erfolg haben!

··· **» Bitte ausschneiden und einsenden an:** ···

VERLAG LW WITTICH
Verlag + Druck L. Wittich KG
- Kleinanzeigenmarkt -
Postfach 1453
3580 Fritzlar

BESTELLSCHEIN

für private Kleinanzeigen zum Sonderpreis von **DM 10,-** einschl. MwSt. in 65 Bürgerzeitungen. Die Anzeige wird in den nächstmöglichen Ausgaben veröffentlicht. Bitte vermerken Sie Ihre genaue Anschrift und legen Sie entweder Bargeld oder einen Scheck bei.
Sie können aber auch die untenstehend abgedruckte Einzugsermächtigung ausfüllen und beifügen.
Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungslieferer ist nicht möglich.

Abbuchungsauftrag:

Hiermit beauftrage ich den Verlag + Druck L. Wittich KG,

3580 Fritzlar, den Betrag von DM ..... von meinem Konto,

Nr. .....bei (Kreditinstitut einfügen).....

.....

BLZ.:.....einzuziehen.
Gleichzeitig bin ich damit einverstanden, daß der Verlag den vorstehend angegebenen Betrag bei Falschberechnung entsprechend ändern kann.

Unterschrift .....

Sie können in die unten abgebildeten Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. - **Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 2,- DM mehr berechnet.**
Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 5,- DM hinzurechnen.
Dieses Feld gilt nur für private Kleinanzeigen (keine Familien- oder Geschäftsanzeigen etc.)
Mit eventuell geringfügigen Kürzungen des Textes bin ich einverstanden.

Meine Anzeige soll unter folgender Rubrik erscheinen:
- An- und Verkauf
- Vermietungen
- Wohnungssuche
- Kraftfahrzeuge/Zubehör
- Immobilien/Grundstücke
- Stellenmarkt
- Bekanntschaften
- Reise/Erholung
- Unterricht/Nachhilfe
- Tiermarkt
- Verschiedenes

Name:.....

Straße:.....

PLZ, Ort:.....

+++ stop +++ Kleinanzeigenmarkt +++ stop +++

An-/Verkauf

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05662 / 27 57

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Tel. 05662 / 27 57

Brautmoden - Etage
Gesellschaftskleidung
für Damen und
Herren
Accessoires
Verleih - Abteilung
Frack - Smoking -
Brautkleid

B+A

Wolfsschlucht, Ecke Kölnische Straße 5
3500 Kassel · Ruf 0561/102376
Bitte Farbkatalog anfordern

Sammlerin sucht alte Puppen und Spielzeug. Tel. 05693 / 76 58

Zu verschenken: 2 Lautsprecherboxen á 25 W. 1 Plattenspieler, 40,- DM. Tel. 06696 / 6 66 ab 19 Uhr

Student sucht altes Klavier möglichst billig. Tel. 05608 / 38 09

Wohnzimmertisch (Doppelausz., 1925), Eiche, 1 Kohleofen u. 1 He.-Rad z. verkaufen. Tel. 05624 / 4 66

Ungespritzte Äpfel u. Birnen zu verkaufen. Körle, Tel. 05665 / 39 10

Bücher kauft u. holt ab Tel. 0561 / 3 71 32

Verkaufe antiken Fichte-Schrank, 2trg., m. Glasfenster. Tel. 05626 / 12 54

ENERGIE SPAREN....
Thermo-Fassaden
Mont. d. Fachbetrieb
Telefon 0 56 02 / 37 37

Stubenwagen, Wippe, Tragetasche, Matratze, 60 x 120. Tel. 05624 / 61 66

Kinderwagen, blau, Chromgestell, für 80,- DM zu verkaufen. Tel. 05622 / 38 91

200,- DM zahle ich für alten Teddybären der Marke Steiff bis 1950! Tel. 06697 / 5 03

Zahle Höchstpreis für alten Kleiderschrank u. alte Möbel um 1900 u. älter. Tel. 06697 / 5 03

Perry Rhodan Nr. 1-450 zu verkaufen. Tel. 05622 / 61 62 Sa + So

Markisen Heise seit 1965
alles für den Sonnenschutz
KS Be Dormannweg 15, ☎ 0561 54009

Flott-Bohrmaschine K 2, 480,- DM. Audi 80-Motor, 55 PS, 250,- DM. Tel. 05635 / 81 06

Zu verkaufen: mod. Wohnz.-Schr., 300 cm, 800,- DM, 5 Sitzelemente, 200,- DM. Rundglastisch, 80,- DM. Gard. m. Ringst., 150,- DM o. kompl. 1100,- DM. Tel. 06453 / 75 91 od. 1500

Äpfel. Haag, Zwickenberg, Tel. 05692 / 23 29

Schlafcouch, 100,- DM + 6tlg. Jugendwohnz., 500,- DM, zu verkaufen. Tel. 05652 / 20 04

Kinderwagen, Cord, grün, 50,- DM. Tel. 05606 / 96 75

Ankauf/Verkauf

Kaufe alte Möbel vor 1920, Hausrat, Porzellan, Leinen und Bücher. Tel. 05683 / 10 92

Kaufe alt. Leinen, Leinenh., Tischd., Oma's Spitzenunterwäsche. Tel. 05683 / 10 92

Verk. Couch (4er) u. Sessel, Velours, beige, 350,- DM. Tel. 05601 / 82 22 ab 4.10.86

Verkaufe Wohnzi.-Schrank, 2,40 m, hochglanzpoliert, 250,- DM. Tel. 05601 / 82 22 ab 4.10.86

IKEA-2-Sitzer, naturfarben, zu verkaufen. Tel. 05626 / 4 90

Blaufichten (Blautannen) 80 bis 120 cm, ab 4,- DM. **Serb. Fichten** bis 120 cm, 3,50 DM. **Weißfichten** bis 1,50 m, 4,50 DM. Weißtannen bis 1 m, 1,- bis 3,- DM. Veitchii bis 90 cm 2,- bis 4,- DM. Douglasien, 80 cm bis 1,50 m, 2,- bis 4,- DM. Fichten bis 1 m, 0,50 bis 1,- DM. Schwarzkiefern bis 1 m, 1,- bis 5,- DM. Krummholzkiefern, 0,90 bis 3,50 DM. Latschenkiefern, 1,50 bis 3,50 DM. Rote Berberitze, 1,- DM. Zum Selbstaussuchen und -ausgraben. Große Auswahl, wir helfen. Serbische Fichten mit eingewachsenem Ballen, 50 bis 80 cm, 1,- bis 2,- DM. Blaufichten bis 60 cm, 10 St. im Bund 7,- u. 15,- DM. Nach tel. Vereinbarung. **REPS,** Melsungen-Günsterode, Tel. 05602 / 16 85 + 55 29

BRAUTMODEN
in allen Größen
Sigrid
Kassel · Brüderstraße 1
(zwischen Altmarkt und Theater)
Telefon: 05 61 / 77 57 86
Fordern Sie unseren Prospekt an!

Stellenmarkt

Suche Putzfrau. Tel. 05603 / 51 12

Putzhilfe, 1 x wöchentl. 3 Std. in Gensungen gesucht. Tel. 05662 / 26 41

Unterricht/Nachhilfe

Klavier, Cello, Kompositionsunterricht gibt hochqualif. Musiklehrer, Hausbesuche. Tel. 05606 / 76 53 od. 98 72

Lehrerin gibt Nachhilfe in Englisch. Tel. 05603 / 44 14

Wer erteilt Nachhilfe in Physik, 10. Klasse in Baunatal? Zuschriften unter Chiffre 10240 an den Verlag.

Kinderballett in Hess. Lichtenau, wer macht mit? Tel. 05602 / 65 37 od. 69 97

Brot
für die Welt
...daß alle leben

Grundstücke/Immobilien

Verkaufe ausschl. an Privat herrl. gelegenes Grundstück m. Winkelbungalow in ruhiger Lage in Wolfhagen-OT, Wallstr. 1, Grdst. ca. 1.100 m², Wfl. ca. 160 m², Preis VS. Tel. 06421 / 3 15 76

Wenn Sie diskrete aber konkrete Hilfe brauchen? Tel. 05677 / 4 20

Grundstücke/Immobilien

Erf. Architekt führt aus: Bauanträge, Statik, Bauleitung. Tel. 05677 / 4 20

Von Privat: verkaufe aus Altersgründen mass. Wochenendhaus, Wfl. 140 m², m. Grdst., ca. 5.700 m² im Naturpark Kfg.-Wald, VB 240.000,- DM. Zuschriften unter Chiffre 10238 an den Verlag

Garten, Osterholz, Mass.-Hs./Str./Wass., 300 m², abzugeben, Pr. VS. Tel. 0561 / 88 62 66

Schönes Wiesengrundstück, Gem. Besse, 2387 m²/3,- DM VB, Am Rainsborn z. verk., Tel. 05604 / 60 21

Hirschhagen: 4-Gebäude + Grundstück, erschl., v. Priv. Tel. 04174 / 44 19

1-2-Fam.-FW.-Haus, 2 Garagen, Garten, zu verkaufen, Knüllw.-OT. Tel. 05685 / 5 36

Haus in Felsberg od. OT zu kaufen gesucht. Angebote unter Chiffre 10239 an den Verlag.

Reise/Erholung

Vermiete VW-Bus (neu), fr. Termine f. Winterurl. o.ä., Pr. á Tag 80,- DM. Tel. 06466 / 78 61

Damp 2000/Ostsee, privates Ferienhaus am Meer, nach Herbstferien bes. günstig zu vermieten. Badekur-Möglichkeit. Tel. 05662 / 21 65

Gemütl. FEWO für 6 Pers., Hooksiel, Nordsee, frei ab 18.10.86, günstig. Tel. 05675 / 3 72

Kraftfahrzeuge/Zubehör

Honda MBX 50, 7.000 km, Preis: 1.600,- DM. Tel. 05652 / 41 00

Suche 8 Felgen 5Jx13. Tel. 05662 / 36 44

Sierra L 2 I, Kombi, Bj. 83, 70 Tkm, s. gepfl., met., Extras, 11.500,- DM. Tel. 05602 / 25 06

Fiat Panda, Bj. 3/86, 5000 km, bleifrei, Radio, NP 10.500,-, VP 9.200,- DM. Tel. 05606 / 98 75

Taunus Kombi 1,6, Bj. 76, neue Bleche u. Bremsen, VB 800,- DM. Tel. 05606 / 13 84

Talbot Horizon SX, EZ 79, 83 PS, TÜV 4/87, Antriebsw. defekt. Tel. 05673 / 25 71

Auto-Gebraucht-Teile-Center
Göbel, Telefon 0561 / 555 77
- Viele Pkw-Teile am Lager
- Ankauf von Alt- und Unfallwagen

Verschiedenes

Kaufe Opa's Möbel, Kleiderschr. und Küchenschränke, Kommoden, ganze Nachlässe, Porzellan. Telefon 05683 / 10 92

Baumdienst: Spitzen kappen, Ausschneiden, Fällen, Sanieren, Baumchirurgie. Tel. 06693 / 82 78

Schafsmist, kostenlos abzugeben. Tel. 0561 / 58 24 03

Wer hat Interesse an psycholog. Gesprächskreis (Raum Fritzlar) teilzunehmen u. aktiv mitzuarbeiten? Bitte melden unter Tel. 05662 / 10 47

Suche Falläpfel im Raum Witzenhausen. Angebote unter Tel. 05545 / 14 19

Modelleisenbahn-Börse-Kassel am 12. Oktober, von 10-16 Uhr, Philipp-Scheidemann-Haus, Holländische Str. 74, 3500 Kassel. Info: Veranstalter, Trachsel, Tel. 0561 / 51 26 18

Bekanntschaften

Er, 53 J., 1,78 gr., sucht nicht ortsgeb. Dame. Tel. 05652 / 45 24

56jähr. Wanderer sucht nette, verständnisv., mollige, großzüg. u. sexinteress. Wanderfreundin zw. 40 u. 55 J. zwecks bald. Heirat kennenzulernen. Wagen u. Führersch. erwünscht. Zuschriften unter Chiffre 10237 an den Verlag.

Bin Handwerksmeister, 65 J., verw., nicht mehr berufstätig, völlig alleinsteh., sympath. u. liebenswert, kein Opatyp. Ich suche für ein harmonischen Lebensabend eine liebe, nette Frau, die auch nicht länger allein bleiben mag. Autofahren u. schöne Reisen sind meine »Hobbys«. Bitte haben Sie Mut u. rufen an 05561-71098 od. schreib. u. M 5235 Inst. f. Partnerverm., Postf. 410121, 3500 Kassel. Tägl. 9-20 Uhr, auch Sbd u. So.

Wer wurde gern mit mir eine Partnerschaft eingehen? Mein Name ist **Ilse, 58 J.,** verw., liebev., warmherzig, immer hilfsbereit, leider kinderlos. Bin eine gute Hausfrau, liebe die Natur u. Blumen u. suche ein. leben, älteren Herrn, auch körperbehindert, um mit ihm alles Schöne gemeinsam zu erleben. Bitte sind Sie so nett u. rufen an ☎ 05561 - 71098 od. schreib. u. F 3171 Inst. f. Partnerverm., Postf. 410121, 3500 Kassel. Tägl. 9-20 Uhr, auch Sbd u. So.

Wirtschafterin i.R., 58 J., verw. k. Kinder, sehr rustig, schwungvoll, fustig, eig. Auto, eine Frau mit Herz u. Humor, kocht sehr gern, liebt Haus u. Garten u. sehnt sich nach ein. ordentl., lieben Mann. Seien Sie mutig u. rufen an ☎ 05561 - 71098 od. schreib. u. F 3201 Inst. f. Partnerverm., Postf. 410121, 3500 Kassel. Tägl. 9-20 Uhr, auch Sbd u. So.

Ich heiße **Irma, früher Gemeindeschwester,** bin **64 J.,** verw., v. Land, nicht ortsgeb., völlig alleinsteh., hilfsbereit, feinfühlend u. liebevoll, mit eig. Pkw, u. suche ein. wirklichen Lebenspartner, nicht nur irgend jemanden. Bin eine noch sehr jugendl. u. gepflegte Hausfrau u. versuche mit mein. Humor das Leben zu meistern. Doch allein fällt alles so schwer. Sind Sie ein aufr., treuer Kamerad u. sehnen sich auch wieder nach harmonischer Zweisamkeit? Dann sollten wir uns doch kennenlernen! Anruf genügt **Tel.** 05561-2091 od. kl. Brief u. K 1174 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tägl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Wer möchte mit mir noch einige schöne Jahre verleben? Bin eine **jugendl. Witwe, 51 J.,** v. Land, gesellig, eine erstkl. Hausfrau. Ich komme aus geord. Verhältnissen, bin **nicht ortsgebunden,** habe eig. Auto u. wurde gern zu ein. liebebedürftigen, zartl., treuen Mann ziehen. rufen Sie gleich an **Tel.** 05561-2091 od. kl. Brief u. K 1057 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tägl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Charmanter, vitaler Witwer, 69 J., gepflegt u. sehr unternehmungslustig, mit Pkw, wünscht sich nach längerer Einsamkeit ein liebes, aufr. Frauchen, mit der er wieder zusammen glücklich sein darf. Er liebt ein gemütl. Zuhause, schöne Reisen u. Wanderungen i.d. Natur. Möchten Sie diesen herzensguten Mann schon bald kennenlernen? Dann überwinden Sie alle Scheu, denn Sie könnten sich und Heinz zum Glück verhelfen. Anruf genügt **Tel.** 05561-2091 od. kl. Brief u. W 2097 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tägl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

Lesezirkel durch 0561 / 82 80 01

Vermietungen

Möbl. Zimmer, mit WC, DU, Balk., Zwesten, zu vermieten. Anfragen an Biela, Bergstr. 19

BSA, 2 ZKB + Terr., an alleinst. Frau zu vermieten. Tel. 05652 / 59 17 od. 45 55

4 ZKB, Mans.-Whg., ZH, sofort zu vermieten, 390,- DM, Lohfelden 2. Tel. 05608 / 13 02

Unterstellplätze f. Boote etc. Haag, Zwickenberg, Tel. 05692 / 23 29

Garage in BSA, OT Sooden gesucht. Tel. 05652 / 45 33

Wohnung, 80 m², 3 ZKB, in Vöhl, neu renoviert, sofort zu vermieten. Tel. 05635 / 4 29

Wohnungssuche

Suche Wohnung in Gudensberg, Edermünde, 2-3 ZKB ab sofort. Tel. 05603 / 35 09

Scheune od. ä. als Unterstellplatz f. Wohnwagen, Oldi, Kfz. Tel. 0561 / 3 48 04

Suche dringend Garagg in Bergshausen oder Scheune. Tel. 0561 / 58 21 26

Familie m. Kindern sucht Wohnung m. Garten od. kl. Haus bis 30 km Umkreis KS. Tel. 02776 / 16 77

Auf zum OKTOBERFEST und Tag der offenen Tür im Autohaus Rößler

am Samstag, d. 4.10. und Sonntag, d. 5.10.1986.

Wir bieten ein hervorragendes Programm und als Stargast Peter Moreno, Weltmeister im Bauchreden.

Wir präsentieren Ihnen das gesamte Ford - Programm

u.a.

- **alle XR-Modelle**
- **Fiesta Rößler-Sport**
- **Escort Rößler-Sport**
- **Sierra Rößler-Sport**
- **Scorpio Rößler-Sport**
- **Sierra 2.0 iS**
- **Sierra XR 4x4**
- **Sierra Cosworth**
- **Scorpio**

Sie können bei uns Ihren Traumwagen Probefahren, alle Ford-Modelle stehen für Sie bereit.

Wir stellen ihn vor:

SIERRA RS COSWORTH

2.0 i-l-Vierzylinder-16-Ventil-Reihenmotor. 150 kW/204 PS für 240 km/h Spitze. Komplett mit allem ausgestattet, was ein Fahrzeug mit dieser Leistung braucht. Serienmäßig mit ABS. Ein Sportler, wie man ihn nicht alle Tage erlebt.

PROGRAMMFOLGE:

Samstag, 4.10.86:

ab 10.00 Uhr: Fahrzeugbesichtigungen und Testfahrten.

15.00 Uhr: **Große Moreno-Show** mit vielen sensationellen Darbietungen

Sonntag, 5.10.86:

ab 10.00 Uhr: **Bürgerfrühschoppen mit 200 l Freibier.** und dem Spielmanns- + Fanfarenzug Gudensberg.

15.00 Uhr: **Große Moreno-Show** mit sensationellen Höhepunkten.

Wir zeigen Ihnen ein Ford-Oldtimer-Coupé, 50 Jahre alt, das in den USA **als bestrestauriertes Auto ausgezeichnet** wurde.

Samstag + Sonntag:

Tolles Kinderprogramm,

u.a. Springkissen Happy Dom, Minicarfahrten auf dem Festgelände und weitere Überraschungen.

An allen Tagen Musik und Unterhaltung. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Testfahrten, Verkauf u. Beratung nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.

Ford RÖßLER

Hersfelder Str. 28
3588 HOMBERG
Tel. 05681 / 70 18